

UNA ORDENANZA DE LA CIUDAD DE LEANDER, TEXAS

ORDENANZA NMRO. 22-013-00

ESTA ORDENANZA EMITIDA POR LA CIUDAD DE LEANDER, TEXAS CONVOCA UNAS ELECCIONES ESPECIALES PARA APROBAR LAS ENMIENDAS A LA CARTA CONSTITUTIVA Y ESTABLECER EL TEXTO DE LA PAPELETA ELECTORAL, LOS PROCEDIMIENTOS A SEGUIRSE, LA FECHA DE VIGENCIA Y CONFIRMA LA CELEBRACIÓN DE UNA REUNIÓN PÚBLICA Y ABORDA OTROS ASUNTOS RELACIONADOS.

Dado que la Comisión de Análisis de la Carta Constitutiva de la ciudad de Leander, Texas (que también se conocerá como el ayuntamiento) estudió y analizó el documento orgánico y recomienda las siguientes en modificaciones;

Dado que el Concejo municipal desea que los electores voten sobre las enmiendas detalladas a continuación;

Dado que el Concejo municipal considera que las palabras “Sí” y “No” deberán reemplazar y se deberán usar en vez de las frases “A favor” y “En contra” porque la carta constitutiva dispone que las palabras “SÍ” y “NO” deberán utilizarse para indicar la voluntad de los electores con respecto a las enmiendas propuestas;

Dado que la ciudad de Leander se encuentra ubicada dentro de los condados de Williamson;

Dado que, según lo que permite el *capítulo 271 del Código Electoral de Texas*, la ciudad de Leander (que también se identificará como el ayuntamiento) desea convocar y celebrar estas elecciones en conjunto con las de otras subdivisiones políticas de los condados Williamson y Travis;

Dado que, tal como lo contempla el *capítulo 31 del Código Electoral de Texas* y el *capítulo 791 del Código de Gobernación de Texas* con respecto a los contratos de servicios, el ayuntamiento desea contratar a los administradores de elecciones del condado Williamson para que encarguen de efectuar los comicios para aquellos electores que radican en ese condado y a los administradores de elecciones del condado Travis para los votantes que radican en el condado Travis.

POR MEDIO DE LA PRESENTE, EL CONCEJO DE LA CIUDAD DE LEANDER, TEXAS, ORDENA QUE:

Sección 1. Comicios especiales. Se convoquen unas elecciones especiales a realizarse entre las 7 de la mañana y las 7 de la noche el día 7 de mayo del 2022 con el fin de que los votantes calificados de la ciudad decidan si se debe enmendar la Carta constitutiva. Las enmiendas solo aplicarán a los artículos y las secciones indicadas a continuación. La sección 2 precisará el texto a modificarse y el texto de la enmienda se presentará en negrilla, subrayada y en cursiva mientras que la porción a suprimirse se indicará con una línea tachándola.

Sección 2. La papeleta oficial y el texto de las propuestas. El texto de la papeleta oficial deberá concordar con lo que el Código Electoral estatal marca, permitiendo así que los electores voten “SÍ” o “NO” con respecto a cada propuesta. También deberá detallar la propuesta, las marcas, el texto y el formato que la ley exige, lo cual implica que deberá expresarse de acuerdo a lo siguiente, donde después de cada propuesta se publica cómo se enmendará la Carta constitutiva si la propuesta fuera aprobada por la mayoría de los electores participando en dichas elecciones y después de completarse el escrutinio de los votos por parte del Concejo, a menos que el texto de las enmiendas que se proponen no forme parte de la papeleta oficial.

PROPUESTA C - CIUDAD DE LEANDER
Número máximo de períodos de mandato

¿Deberá agregarse la sección 3.03 de forma que establezca los siguientes períodos máximos de mandato: (a) para el cargo de alcalde- tres períodos de 3 años cada uno; (b) para el cargo de concejal, tres períodos de 3 años cada uno y (c) si una persona desempeña el cargo de concejal y alcalde, un total de tres períodos de 3 años como concejal y tres períodos de 3 años como alcalde, no obstante el orden, siempre y cuando esa persona haya dejado de formar parte de concejo municipal por tres años seguidos?

_____ SÍ _____ NO

Sección 3.03. Número máximo de períodos de mandatos.

(a) Acatando a lo establecido en el inciso (c)

(1) Nadie deberá ser elegido alcalde por más de tres mandatos consecutivos.

(2) Nadie deberá ser elegido concejal por más de tres mandatos consecutivos y

(3) Nadie deberá ser elegido a una combinación de más de tres mandatos consecutivos como alcalde ni más de tres mandatos consecutivos como concejal, no obstante el orden de dichos mandatos.

(b) En cuanto a este inciso, el término consecutivo es cuando un período de tiempo sucede inmediatamente después del anterior sin la interrupción contemplada en el inciso (c). Ser elegido a alguna parte de un mandato, aunque sea por un período parcial, cuenta como un mandato completo, pero si el servicio se prestó por nombramiento, ese tiempo no contará como parte del tiempo máximo

(c) Tras ejercer un cargo por el período máximo, nadie podrá volver a postularse por dicho cargo a menos que ya haya transcurrido, por lo menos, un período de mandato completo

(d) Estos límites máximos aplicarán a toda persona elegida durante las elecciones generales celebradas en mayo del 2022 y a toda elección posterior. Los cargos ejercidos antes de mayo del 2022, no se tomarán en cuenta al calcular el tiempo de ejercicio.

PROPUESTA D - CIUDAD DE LEANDER
Anunciar candidatura implica una renuncia automática

¿Deberá enmendarse la sección 3.04 de la Carta constitutiva que hoy exige que, si un concejal anuncia que postulará para un cargo elegido, éste deberá automáticamente renunciar al cargo que ejerce a- que la renuncia automática solo deberá exigirse cuando, si al dar a conocer que postulará para otro cargo, aún le queda más de un año y 30 días de mandato?

_____ SÍ _____ NO

Sección 3.04. Cargos vacantes.

- (a) Tanto el cargo de alcalde como el de concejal quedará vacante cuando la persona desempeñando ese cargo anuncia que postulará para otro cargo elegido ***si al anunciar dicha candidatura aún le quedan más de un año y treinta días de mandato***, o si la persona muere, renuncia o se le destituye del cargo. Si al quedar vacante el cargo, la parte restante del mandato es de doce meses o menos y en ese momento, no existe otro puesto en el Concejo ocupado por una persona nombrada, se celebrará una audiencia pública después de publicarse el aviso convocando dicha audiencia en un periódico de circulación general y en la página electrónica del ayuntamiento por un mínimo de catorce días antes de realizarse la audiencia. Después de dicha audiencia, el Concejo municipal nombrará un nuevo concejal quien desempeñará el cargo hasta que: (1) la persona nombrada renuncie al cargo, (2) se celebren las siguientes elecciones normales o (3) se convoque unas elecciones especiales para llenar uno o más puestos vacantes, cualquiera de estos que suceda primero. Si uno o más puestos concejales quedan vacantes cuando ya se ha nombrado alguien al Concejo, dicho cargo quedará vacante y, acatando a la sección 3.04(b), se convocarán unas elecciones especiales para elegir los concejales que ocuparán esos puestos.

PROPUESTA E - CIUDAD DE LEANDER
Duración del mandato

¿Deberá enmendarse la sección 5.12 de la Carta constitutiva para que disponga que todo concejal elegido por voto mayoritario deberá asumir su cargo el primer día martes después de que se haya verificado los votos, sin tener que esperar a que se completen las elecciones de segunda ronda y que todo concejal que reciba la mayoría de los votos en las elecciones de segunda ronda asumirá su cargo el primer día martes después de realizarse el escrutinio de los votos de esas elecciones?

_____ SÍ _____ NO

Sección 5.12. Duración del mandato.

Tanto el alcalde como los concejales prestarán servicio hasta que se elija o nombre un sucesor calificado. El mandato del alcalde y de los concejales empezará el primer día martes después de completarse el escrutinio de los votos y corroborarse que recibieron la mayoría de los votos.; ~~en caso de que se requiera una segunda ronda, todos los candidatos elegidos asumirán su cargo o 24 (veinte cuatro) días después de celebrarse las elecciones generales o el día en que se complete el escrutinio de los votos de la segunda ronda.~~ **Todo concejal que reciba la mayoría de los votos en**

las elecciones de segunda ronda asumirá su cargo el primer día martes después de realizarse el escrutinio de los votos de dichas elecciones. El mandato de un alcalde o concejal elegido por medio de unas elecciones especiales asumirá su cargo el primer día martes después de completarse el escrutinio de los votos emitidos en los comicios donde recibieron la mayoría de los votos.

PROPUESTA F - CIUDAD DE LEANDER
Administrador del ayuntamiento

¿Deberá enmendarse la sección 7.01 de la carta constitutiva de forma que establezca el proceso a seguirse para suspender o despedir al administrador del ayuntamiento y que dicho proceso incluya la emisión de un aviso que dé a conocer la razón de la suspensión o despido y la oportunidad de realizarse una audiencia que deberá celebrarse después de que el concejo municipal pida la resignación del administrador y que ésta sea rechazada?

_____ SÍ _____ NO

Sección 7.01. Administrador del ayuntamiento.

(a) Será la responsabilidad del concejo municipal nombrar y despedir al administrador del ayuntamiento por medio de un voto afirmativo de por lo menos cuatro de los integrantes del concejo, siempre y cuando se cumplan los procesos especificados en el inciso (b) publicado a continuación. El concejo también supervisará al administrador por medio de votos mayoritarios. La selección y remuneración del administrador se realizará solo en base a su experiencia, formación académica, capacitación, habilidades y rendimiento y al ser nombrado no es necesario que sea vecino de esta ciudad, pero al asumir y desempeñar su cargo deberá vivir dentro de la ciudad. Se le puede exigir una fianza de cumplimiento al administrador del ayuntamiento, pero ésta deberá ser sufragada por la misma ciudad. Este requisito aplicará a toda fianza de cumplimiento exigida de algún empleado municipal. Ningún integrante del concejo municipal podrá ser nombrado administrador del ayuntamiento mientras forme parte del concejo ni por un año después de terminarse el período de su mandato.

(b) Si el Concejo solicitase la renuncia del administrador del ayuntamiento y éste se negase a renunciar, el concejo podrá suspenderlo por medio de una resolución aprobada por medio de un voto afirmativo de por los menos cuatro miembros. Dicha resolución deberá especificar las razones por las cuales se le suspende y desea despedir. El administrador deberá recibir una copia de esta resolución inmediatamente. Al administrador se le otorga un plazo de quince días para responder, por escrito, y, si lo pide, se le tiene que dar una audiencia, la cual deberá celebrarse entre diez y quince días de haberla solicitado. Después de realizarse la audiencia, si es que se solicita una, y después de considerar toda la información ventilada, el Concejo podrá aprobar una resolución definitiva de despido, pero esto requerirá un voto afirmativo de por lo menos cuatro miembros. Al administrador del ayuntamiento se le pagará todo su sueldo hasta la fecha en que la resolución definitiva de despido entre en vigor.

(c) El administrador será el director y gerente ejecutivo del ayuntamiento y responderá ante el Concejo por la gestión debida de los asuntos y negocios de la ciudad y deberá:

PROPUESTA G - CIUDAD DE LEANDER
Nombramiento de los directores de departamentos

¿Deberá enmendarse las secciones 7.04 y 10.07 de la Carta constitutiva eliminando el requisito que todo nombramiento de los jefes de departamentos que haga el administrador del ayuntamiento sea ratificado por el Concejo municipal?

_____ SÍ _____ NO

Sección 7.04. Jefes de departamentos.

Todo departamento será encabezado por un jefe nombrado por el administrador del ayuntamiento ~~con la aprobación del Concejo~~ y el administrador podrá despedirlos sin la aprobación del Concejo. Estos jefes supervisarán y gestionarán sus respectivos departamentos, pueden encabezar alguna división dentro del mismo y, siempre y cuando cuenten con la aprobación del administrador, pueden nombrar y despedir a los empleados del departamento. Se permite que una persona sea jefe de más de un departamento y, de hecho, el administrador puede encabezar 1 (uno) o más departamentos. El hecho que esta Carta constitutiva autorice el nombramiento de un jefe de departamento en específico, no implica que dicho departamento tiene que crearse o mantenerse en vigencia.

Sección 10.07. Los departamentos de planificación y desarrollo.

Al concejo municipal se le autoriza crear todo departamento que sea necesario para proveer apoyo técnico y administrativo para la planificación, gestión y el control del crecimiento de la ciudad, o de asignar o modificar los deberes y las responsabilidades de un departamento o funcionario municipal, siempre y cuando lo haga por medio de una ordenanza. El administrador del ayuntamiento nombrará a dichos jefes departamentos ~~con la ratificación del concejo.~~

PROPUESTA H - CIUDAD DE LEANDER
Evaluación de los empleados del Departamento de Policía

¿Deberá enmendarse la sección 7.06 de la Carta constitutiva de forma que indique que las evaluaciones de los empleados del departamento de policía serán revisadas por el administrador del ayuntamiento en vez de exigir que dichas evaluaciones sean analizadas, modificadas y reescritas por el administrador y luego revisadas, por el concejo municipal?

_____ SÍ _____ NO

Sección 7.06. El departamento de policía.

Se deberá organizar un departamento de policía cuya responsabilidad será mantener el orden público y proteger a los vecinos de la ciudad y la propiedad. El jefe de policía tendrá la

responsabilidad de gestionar el departamento y, una vez al año, evaluará el funcionamiento del departamento y su personal. ~~Estas evaluaciones se entregarán al administrador del ayuntamiento, quien los analizará, modificará y re escribirá y luego los entregará al concejo municipal quienes los revisarán. Estas evaluaciones y acciones se someterán al administrador para que los analice.~~

PROPUESTA I - CIUDAD DE LEANDER
Evaluación de los empleados del Departamento de Bomberos

¿Deberá enmendarse la sección 7.07 de la carta constitutiva eliminando el texto que autoriza que las evaluaciones del departamento de bomberos sean modificadas por el administrador del ayuntamiento?

_____ SÍ _____ NO

Sección 7.07. El departamento de bomberos.

Al Concejo municipal se le autoriza establecer un departamento de bomberos que contará con un jefe de bomberos y otro personal asalariado. El jefe de bomberos se encargará de gestionar y administrar el departamento, lo cual incluirá los contratos, las funciones más el equipo y la propiedad del departamento. El jefe de bomberos supervisará y preparará una evaluación anual del departamento y todos los empleados. Dichas evaluaciones y medidas serán revisadas ~~y~~ **modificadas** por el administrador del ayuntamiento.

Se autoriza la creación de un departamento de bomberos integrado por voluntarios. Siempre acatando a lo dispuesto anteriormente, las facultades de dicho departamento y su relación con el ayuntamiento se establecerán por medio de una ordenanza o un contrato. Cada año, el jefe de bomberos se reunirá con el administrador del ayuntamiento o el presidente del departamento de bomberos voluntarios se reunirá con el jefe de bomberos para re evaluar la relación que existe entre la ciudad y estos departamentos y todo contrato que pudiere existir con el grupo de bomberos voluntarios. La responsabilidad de coordinar cómo los bomberos voluntarios trabajarán con la ciudad le corresponde al jefe de bomberos municipal o al administrador del ayuntamiento y esto deberá ser aprobado por el Concejo municipal.

PROPUESTA J - CIUDAD DE LEANDER
Nombramiento de un alcalde pro tempore

¿Deberá enmendarse la sección 4.02 de la Carta constitutiva para que quede claro que el nombramiento del alcalde pro tempore deberá realizarse en la primera reunión ordinaria del concejo celebrada después de completarse el escrutinio de los votos emitidos durante las elecciones generales o durante la segunda ronda de las mismas?

_____ SÍ _____ NO

Sección 4.02. Alcalde pro tempore

Durante la primera reunión ordinaria celebrada después de completarse el escrutinio de los votos emitidos en las elecciones generales o la segunda ronda de las mismas, o después de que el cargo de alcalde pro tempore quedase vacante, el Concejo municipal deberá elegir a uno de sus integrantes como alcalde pro tempore. El período de mandato de dicho alcalde pro tempore será de 1 (un) año, a menos que el cargo haya quedado vacante y en dicho caso el mandato será la parte restante. Toda nominación para el puesto de alcalde pro tempore requiere una segunda y la persona que recibe la mayoría de los votos ocupará el puesto. En aquellas situaciones en que el alcalde no esté presente, el alcalde pro tempore desempeñará los deberes del alcalde y contará con todas las facultades que corresponden al cargo. Si el alcalde no cumpliera, no pudiese o se negase a ejercer su cargo, el alcalde pro tempore actuará en su lugar. Si el cargo de alcalde quedase vacante, el pro tempore ejercerá el cargo hasta elegirse un nuevo alcalde, quien cumplirá la parte restante del ejercicio.

PROPUESTA K - CIUDAD DE LEANDER Nombramientos a la Comisión de Planificación

¿Deberán enmendarse las secciones 4.03 y 10.04 de la Carta constitutiva para que disponga que cada integrante del Concejo nombrará uno de los miembros de la comisión de planificación sin necesidad que una mayoría del concejo vote a favor ni que haya una recomendación del comité de selección de funcionarios, a menos que el puesto concejal a quien le corresponda el nombramiento esté vacante y en dicho caso una mayoría del Concejo deberá votar a favor del nombramiento?

_____ SÍ _____ NO

Sección 10.04. La Comisión de Planificación.

La Comisión de planificación contará con 7 (siete) integrantes quienes deberán ser votantes calificados quienes han vivido dentro de la ciudad por un mínimo de 1 (un) año antes de ser nombrados. A la vez, dos tercios de los comisarios serán personas no relacionadas, ya sea en forma directa o indirecta con la industria de bienes raíces o el desarrollo urbano o del suelo. Los períodos de mandato serán escalonados de forma que cada octubre el número de comisarios a reemplazarse será igual al número de concejales a elegirse ese año. Cada integrante del concejo elegido, ya sea en unas elecciones generales o en los comicios de segunda ronda, tendrá derecho a nombrar un integrante de la comisión, siempre y cuando el plazo del cargo se venza después de las elecciones generales. Toda persona nominada a la comisión deberá ser aprobada por un voto mayoritario del concejo y El período de mandato de cada comisario será igual al de los concejales. Los integrantes de la comisión elegirán a uno de ellos como presidente de la comisión y se reunirán por lo menos una vez al mes. Si un cargo quedará vacante antes de completarse el mandato, el Concejo nombrará al reemplazante quien cumplirá la parte restante. Si el puesto concejal a quien le corresponde nombrar un comisario quedara vacante en el momento que le tocara hacer el nombramiento, el concejo realizará el nombramiento por medio de un voto mayoritario.

Sección 4.03. El Concejo municipal.

(f) creará toda comisión y junta que exija la Carta constitutiva o que determinen ser necesaria y nombrará los integrantes de dichas juntas y comisiones después de recibir las recomendaciones del comité de selección, con la excepción de los integrantes de la Comisión de planificación, quienes serán nombrados de acuerdo a lo que dispone la sección 10.04.

PROPUESTA L - CIUDAD DE LEANDER Selección del auditor

¿Deberá enmendarse la sección 8.13 de la Carta constitutiva de forma que el plazo máximo de un auditor será cinco años consecutivos?

_____ SÍ _____ NO

Sección 8.13. Auditoría independiente.

(b) El Concejo no deberá contratar al mismo auditor por más de 5 (cinco) ~~3 (tres)~~ años consecutivos y se prohíbe que el auditor contratado sea el mismo contador público certificado o haya formado parte de la empresa de contadores públicos que practicó la auditoría durante los 5 (cinco) ~~3 (tres)~~ años antes de ser seleccionado [sic]

PROPUESTA M - CIUDAD DE LEANDER Responsabilidades del alcalde

¿Deberá enmendarse la sección 4.01 de la Carta constitutiva para eliminar las siguientes responsabilidades del cargo de alcalde: (a) recomendar candidatos a ser nombrados a las juntas y comisiones municipales; (b) presentar ante el concejo el presupuesto municipal y (c) asumir comando de las fuerzas policíacas en caso de una emergencia oficial?

_____ SÍ _____ NO

Sección 4.01. Alcalde.

El alcalde será el jefe ceremonial del ayuntamiento, presidirá sobre toda reunión del Concejo municipal y como líder asegurará el buen gobierno de la ciudad. Sus responsabilidades incluyen trabajar, en forma allegada, con el Concejo y el administrador del ayuntamiento. Como parte del Concejo deberá promulgar leyes que protegen el interés público tras intercambiar ideas y opiniones para luego votar sobre todo asunto o proyecto que se presente ante el concejo. Colaborará con el administrador del ayuntamiento y hará valer la normativa municipal. El alcalde cuenta con la autoridad de: firmar todo contrato legal y compromiso a nombre del ayuntamiento; firmar toda ordenanza y resolución; ~~recomendar personas a ser nombrados a las juntas y comisiones municipales;~~— trabajar y coordinar con el administrador del ayuntamiento; ~~proponer un~~

~~presupuesto recomendado ante el concejo;~~ analizar y presentar recomendaciones con respecto a toda enmienda ofrecida al presupuesto; aprobar el orden del día de las reuniones concejales; y en caso de una emergencia oficial, ~~asumir comando de las fuerzas policías;~~ gobernar por medio de proclamación, mantener el orden público y hacer valer la ley. También ejercerá todo otro poder otorgádole por esta Carta constitutiva, el derecho estatal y las ordenanzas.

PROPUESTA N - CIUDAD DE LEANDER
Registros públicos

¿Deberá enmendarse la sección 13.06 de la carta constitutiva para eliminar el requisito que se coloque el sello municipal en toda solicitud de actas o registros públicos y que se le proporcione una copia de la misma al solicitante?

_____ SÍ _____ NO

Sección 13.06. Registros públicos.

Los registros o actas públicos de las oficinas, departamentos y agencias de esta ciudad deberán estar a disposición del público para su inspección a toda hora razonable, a menos que sea algo que, por ley estatal, no deberá estar disponible al público y en tal caso, no se calificará como un documento público. Toda persona tiene el derecho de examinar y sacarle copia a dichos registros públicos durante horas laborales normales, estando sujetos siempre a las reglas y reglamentos razonable que imponga el concejo municipal o esta Carta constitutiva. ~~*Se le debe aplicar el sello municipal a toda solicitud presentada pidiendo acceso a algún registro o acta público, por escrito, y se le debe proporcionar una copia de la misma al solicitante.*~~

PROPUESTA O - CIUDAD DE LEANDER
Duración del mandato de la Comisión para el análisis de la carta constitutiva

¿Deberá enmendarse la sección 13.08 de la Carta constitutiva para eliminar el inciso que especifica que el mandato de la Comisión para el análisis de la carta constitutiva durará seis meses?

_____ SÍ _____ NO

Sección 13.08. Análisis de la Carta constitutiva.

Se le faculta al Concejo municipal nombrar a una comisión para el análisis de la Carta constitutiva integrada por 7 (siete) votantes calificados, vecinos de la ciudad. El Concejo deberá organizará esta comisión por lo menos una vez cada cinco años ~~*y la duración del mandato será de seis meses.*~~ *Esta comisión* analizará, celebrará audiencias públicas y, si lo considera ser necesario, recomendará enmendar la Carta constitutiva. Todo comicio convocado en cuanto a la Carta

constitutiva deberá cumplir con las leyes estatales y el Concejo procurará convocarlos para una fecha autorizada o para la más próxima fecha de elecciones generales estatales o municipales.

Sección 3. Materiales impresos. Tanto la papeleta oficial como todo otro material que exija el *Código Electoral de Texas* vigente deberá publicarse en inglés y español y cumplirá con todo requisito legal en cuanto a texto, marcas y disposiciones.

Sección 4. Aviso de convocación de elecciones. El aviso convocando las elecciones se realizará de acuerdo a lo que dispone el *capítulo 9 del Código Electoral* estatal, *la Ley de Gobiernos locales de Texas* y *esta Carta constitutiva*. El aviso se publicará en la pizarra en que se colocan los avisos de las reuniones del concejo municipal y en los otros lugares que exige la ley estatal por lo menos 21 (veintiún) días antes de los comicios. También se publicará en un periódico de circulación general, por los menos dos veces, el mismo día de semana, por dos semanas consecutivas tanto en inglés como en español. La primera publicación deberá realizarse un mínimo de 14 (catorce) pero no más de 30 (treinta) días ni menos de 10 (diez) días antes del día de los comicios. Por medio de la presente, se les autoriza e instruye a los administradores de elecciones de los condados Travis y Williamson emitir todo aviso requerido para la celebración de estas elecciones dentro de sus respectivas jurisdicciones.

Sección 5. Celebración de los comicios. Por medio de esta ordenanza, se nombran a los administradores electorales del condado Williamson y sus empleados y asistentes más los debidamente nombrados jueces electorales, sus suplentes y asistentes para que funjan como los encargados de coordinar, supervisar y hacer cumplir todos los pasos necesarios para realizar estas elecciones dentro de aquellas partes de la ciudad ubicadas dentro de dicho condado en cumplimiento del contrato de servicios electorales. También se nombra a los funcionarios electorales del condado Travis y sus empleados y asistentes más los debidamente nombrados jueces electorales, sus suplentes y asistentes para que funjan como los encargados de coordinar, supervisar y hacer cumplir todos los pasos necesarios para realizar estas elecciones dentro de aquellas partes de la ciudad ubicadas dentro de dicho condado en cumplimiento del contrato de servicios electorales. Estos comicios se celebrarán acatando a tanto la Carta constitutiva, el derecho estatal y los respectivos contratos de servicios electorales.

Sección 6. Elecciones conjuntas. El ayuntamiento acuerda realizar elecciones conjuntas con otras subdivisiones políticas ubicadas en los condados Travis y Williamson, siempre y cuando esas entidades celebrarán sus elecciones el mismo 7 de mayo del 2022 y que éstas formen parte del mismo territorio en que se encuentra la ciudad. Dichas elecciones conjuntas se efectuarán de acuerdo a lo que disponen las leyes estatales, esta ordenanza y el contrato de servicios electorales.

Sección 7. Distritos electorales y los centros de votación.

- (a) En cuanto a estos comicios, para los votantes que viven dentro del condado Williamson, los distritos electorales serán los establecidos por esa autoridad. Para los votantes que viven dentro del condado Travis, los distritos electorales serán los establecidos por ese condado. Siempre y cuando, cada distrito electoral abarque e incluya territorio que forme parte de esta ciudad.
- (b) Los funcionarios electorales del condado Williamson fijarán dónde se encontrarán los centros de votación para los distritos electorales en ese condado al igual que los funcionarios del condado Travis fijarán dónde serán los centros de votación para los

distritos que se encuentran en ese condado. Los funcionarios del condado Williamson contarán y verificarán los votos de los electores que viven en ese condado y publicarán el resultado de los comicios en cada uno de esos distritos electorales y los funcionarios del condado Travis realizarán esos mismos cargos en cuanto a los votos emitidos por los electores que viven en ese condado.

Sección 8. La votación por anticipado.

- (a) La votación por anticipado comenzará el lunes, 25 de abril del 2022 y continuará hasta el martes, 3 de mayo del mismo año. Los horarios de los centros de votación serán los dispuestos por el *Código Electoral de Texas*.
- (b) El plazo durante cual un elector puede solicitar una papeleta por correo es del 1º de enero del 2022 hasta el 26 de abril del 2022 y la hora límite para la recepción de dicha solicitud por el funcionario encargado de votación por anticipado es la del cierre de negocia del mismo día 26.
- (c) Igualmente, el plazo para pedir una solicitud postal federal (o FPCA por sus siglas en inglés) es del 1º de enero hasta el 26 de abril del 2022. La solicitud tiene que haberse recibido para el cierre de negocio del mismo 26, o sea un matasello con fecha del 26 de abril no será suficiente.
- (d) Con respecto a la votación por anticipado realizada en el condado Williamson-
 - 1) Toda votación por anticipado, ya sea en persona o por correo, se realizará de acuerdo a lo establecido el en *Código Electoral* estatal bajo la dirección del administrador de elecciones del condado de Williamson y estará disponible a todo votante calificado que viva en ese condado. Al aprobarse esta ordenanza, el Concejo nombra a Christopher J. Davis como el funcionario encargado de administrar los procesos de votación por anticipado en que participarán los electores calificados de esta ciudad que radican en el condado Williamson.
 - 2) Todo votante calificado y vecino de la ciudad que viva dentro del condado Williamson deberá enviar la solicitud de una papeleta por correo a:
Christopher J. Davis
Williamson County Elections Administrator
Williamson County Elections Department
a la siguiente dirección postal:
PO Box 209
Georgetown, TX 78627
o a esta dirección física:
Williamson County Inner Loop Annex
Elections Department
301 SE Inner Loop Ste 104
Georgetown, TX 78626
Si desea llamar, marque: (512) 943-1630
o puede enviar un mensaje electrónico a: cjdavis@wilco.org
Para más información visite a: <https://www.wilco.org/Departments/Elections>
 - 3) El centro de votación por anticipado principal para los electores calificados que viven en el condado Williamson será: la Biblioteca pública ubicada en 1101 S. Bagdad Road en Leander, Texas 78641.

- 4) Los votantes calificados podrán votar por anticipado en las fechas, a las horas y en los lugares fijados por el administrador de elecciones del condado de Williamson y él podrá agregar o modificar los lugares y horarios, siempre y cuando los cambios concuerden con la ley.
- (e) Con respecto a la votación por anticipado realizada en el condado Travis-
- 1) Toda votación por anticipado, ya sea en persona o por correo, se realizará de acuerdo a lo establecido en el *Código Electoral* estatal bajo la dirección del administrador de elecciones del condado de Travis y estará disponible a todo votante calificado que viva en ese condado. Al aprobarse esta ordenanza, el Concejo nombra a la secretaria de condado interina, Rebecca Guerrero, como la funcionaria encargada de administrar los procesos de votación por anticipado en que participarán los electores calificados de esta ciudad que radican en ese condado.
 - 2) Todo votante calificado y vecino de esta ciudad que viva dentro del condado Travis deberá enviar la solicitud de una papeleta por correo a la siguiente dirección postal:
Rebecca Guerrero, Interim County Clerk
Travis County Early Voting Clerk
PO Box 149325
Austin, Texas 78714-9325
Si desea enviarla por transportista contratado o Fedex, la dirección indicada es:
Elections Division
Travis County Clerk
5501 Airport Blvd.
Austin, Texas 78751
Si desea información por teléfono, marque (512) 238-VOTE
O mande un mensaje a- elections@traviscountytexas.gov
También puede visitar a:
<https://countyclerk.traviscountytexas.gov/departments/elections/>
 - 3) El centro de votación por anticipado principal para los electores calificados que viven en el condado Travis será: la iglesia *Christ Episcopal Church* ubicada en 3520 W Whitestone Blvd en Cedar Park, Texas 78613.
 - 4) Los votantes calificados podrán votar por anticipado en las fechas, a las horas y en los lugares fijados por la administradora de elecciones del condado Travis y ella podrá agregar o modificar los lugares y horarios, siempre y cuando los cambios concuerden con la ley.

Sección 9. Jueces electorales y asistentes. Todo funcionario electoral, inclusive los jueces electorales, sus suplentes y asistentes serán seleccionados y nombrados por los administradores electorales de los condados Williamson y Travis y reunirán todo requisitos especificados por ley. Esta ordenanza confirma su selección y nombramiento. Cada uno de ellos desempeñará los cargos y las responsabilidades que la ley estatal especifica corresponden a su cargo.

Sección 10. La secretaría municipal. Por medio de la presente se le autoriza e instruye a la Secretaría municipal a ayudar a los funcionarios encargados de los comicios, y a los administradores electorales de los condados Williamson y Travis se les autoriza adquirir y proveer

todo mueble, equipo y material necesario para la celebración de estos comicios. También se le autoriza a la Secretaría municipal ayudarles emitir y publicar todo aviso y tomar toda otra medida necesaria para que estas elecciones se lleven a cabo como dispone el *Código Electoral de Texas*, siempre y cuando los contratos de servicios electorales que este ayuntamiento celebrará con dichos administradores electorales dispongan que la responsabilidad y el deber de organizar y efectuar estas elecciones de acuerdo a lo establecido en el susodicho Código les corresponde a ellos y que los servicios que los administradores electorales de ambos condados aportarán se han especificado en los contratos de servicios electorales.

Sección 11. Medidas necesarias. Al Alcalde y la Secretaria municipal, en trabajo concertado con el Asesor Jurídico de este ayuntamiento, se les autoriza e instruye a tomar toda medida necesaria para hacer cumplir lo que el Código Electoral estatal de Texas, la Ley de Derechos Electorales federal disponen para la realización de estos comicios, háyase o no precisado en esta orden, lo cual incluye agregar o cambiar centros de votación, modificar el texto de la papeleta y realizar cualquier cambio necesario o deseado a los procesos a seguirse en respuesta a cambios que surjan después de aprobarse esta ordenanza. A la vez, se le autoriza al administrador del ayuntamiento publicar todo aviso que requiera la fracción 451.607 del Código Electoral estatal en cuanto a estos comicios.

Sección 12. Disposiciones generales. Los Administradores electorales de los condados Williamson y Travis celebrarán y gestionarán las elecciones, tal como establece el *Código Electoral* estatal y la *Carta Constitutiva* de este ayuntamiento, siempre y cuando concuerde con lo establecido en el citado código y solo los votantes calificados que radican dentro de la ciudad tendrán derecho a votar. A los funcionarios electorales se les autoriza e instruye que proporcionen todo lo necesario para celebrar estos comicios. Después de cerrarse las urnas, los resultados de dichas elecciones se harán conocer en forma oportuna y el Concejo municipal verificará y aprobará los resultados no antes del 10 de mayo ni después del 18 de mayo del 2022.

Sección 13. Autorización para firmar. Al alcalde se le autoriza firmar esta ordenanza a nombre del Concejo municipal y la secretaria municipal dará fe de lo mismo. Al alcalde también se le otorgan todas las facultades necesarias para que estos comicios se celebren y consuman.

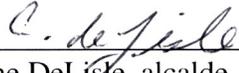
Sección 14. Fecha de vigencia; código electoral, preámbulo. Siempre y cuando no exista conflicto alguno o que no concuerde con el Código Electoral estatal, esta ordenanza entrará en vigor y tendrá efecto a partir de la fecha en que se apruebe y ésta se indicará a continuación. Los administradores electorales de los condados Williamson y Travis se someterán a lo dispuesto por el Código Electoral estatal dado que ésta gobernará todas sus acciones. Los puntos detallados en el preámbulo se determinan ser ciertos y el Concejo municipal los incorpora a esta ordenanza para todo uso legal que haya.

Sección 15. Cláusula de salvedad. Si alguna disposición, en forma total o parcial, o si al aplicarse alguna disposición se determina ser inválida, esta invalidez no afectará cualquier otra disposición de la ordenanza ni su aplicación, siempre y cuando esta aplicación tenga efecto sin utilizarse o aplicarse la parte inválida y por ende se le declara ser divisible.

Sección 16. Reunión abierta al público. Se juzga y determina que la reunión en que se aprobó esta ordenanza cumplió con todos los requisitos impuestos por el *capítulo 551 del Código de Gobernación de Texas* tanto en cuanto a la reunión como el aviso a darse sobre la hora,

SE VOTÓ, APROBÓ Y ADOPTÓ hoy el día 7 de febrero del 2022.

CIUDAD DE LEANDER, TEXAS



Christine DeLisle, alcalde

Doy fe:



Dara Crabtree, secretaria municipal

